



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General
13 February 2007

Chinese
Original: English

第三委员会

第 37 次会议简要记录

2006 年 11 月 2 日，星期四，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 巴亚提先生 (伊拉克)

目录

议程项目 68: 人权理事会的报告 (续)

议程项目 98: 预防犯罪和刑事司法 (续)

议程项目 99: 国际药物管制 (续)

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-59817(C)



下午 3 时 15 分宣布开会

议程项目 68: 人权理事会的报告(续)(A/C.3/61/L.17 和 L.18)

决议草案 A/C.3/61/L.17: 《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》

1. **Fieschi 先生** (法国) 代表原提案国介绍该决议草案时说, 如果该草案获得通过, 则其后所附的《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》将承认强迫失踪是一种罪行, 并将禁止秘密拘留和非法拘留所。该公约载有一项涉及独立专家的创新性后续行动形式, 这些专家将与各成员国的代表会面并在必要时进行实地参观。失踪者的亲友将有权了解失踪情况和失踪者的命运。因强迫失踪而造成的收养行为将为非法行为。

2. **主席** 宣布阿富汗、阿尔巴尼亚、安哥拉、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、哥斯达黎加、科特迪瓦、多米尼加共和国、危地马拉、日本、约旦、利比里亚、塞内加尔、瑞士、乌克兰和乌拉圭已加入提案国行列, 使提案国的总数达到 80 个。

决议草案 A/C.3/61/L.18, 其附件中载有《联合国土著民族权利宣言》

3. **Chávez 先生** (秘鲁) 代表原提案国以及波斯尼亚和黑塞哥维那、喀麦隆、哥斯达黎加、塞浦路斯、多米尼加共和国、芬兰、德国、瑞典和瑞士介绍该决议草案时说, 该决议草案所附的这一宣言寻求在各国和土著民族之间建立新的关系。尤其是, 该宣言旨在促进土著民族的发展机会。

4. **Berruga 先生** (墨西哥) 说, 不管人权理事会的主席是否出席, 第三委员会都应当立即就这两项决议草案做出决定。令人担忧的是, 第三委员会的行动可能会被延迟, 因为大会附属机构的代表没有出

席。更让人忧虑的是, 在讨论了 24 年之后才得到解决的问题可能要重新协商。

5. **主席** 说, 提案国的作用是向主席建议如何开展工作。

议程项目 98: 预防犯罪和刑事司法(续)(A/C.3/61/L.9/Rev.1)

议程项目 99: 国际药物管制(续)(A/C.3/61/L.8/Rev.2)

决议草案(A/C.3/61/L.9/Rev.1): 加强联合国预防犯罪和刑事司法方案, 特别是其技术合作能力。

6. **古斯塔菲克先生** (委员会秘书) 说, 由于可获得预算外资源, 该决议草案将不需要任何追加批款。

7. **Zarra 女士** (意大利) 代表提案国发言时说, 为了加强该决议法案而新增加了五个段落。阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、孟加拉国、比利时、布基纳法索、智利、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、牙买加、日本、约旦、马里、摩尔多瓦共和国、缅甸、挪威、巴拉圭、俄罗斯联邦、圣马力诺、塞尔维亚、瑞士、泰国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和越南都已经成为提案国。

8. **主席** 说, 下列国家也已成为提案国: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维那、喀麦隆、佛得角、中国、刚果民主共和国、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、法国、格鲁吉亚、加纳、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、哈萨克斯坦、肯尼亚、莱索托、利比里亚、马达加斯加、马拉维、马耳他、蒙古、莫桑比克、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、韩国、塞内加尔、塞拉利昂、苏丹、斯威士兰、瑞典、土耳其、乌克兰、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。

9. **Petersen 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团希望将其对第 4 段最后一部分提出的保留记录在案。在恐怖主义和跨国有组织犯罪之间建立直接、永久的联系是不适当的，因为这两种罪行背后的动机不同。此外，该文本无视按法律程序审判的权利和无罪推定这两项得到普遍认可的人权。委内瑞拉玻利瓦尔共和国坚定地致力于打击跨国有组织犯罪，并承认国际合作符合分担责任的原则的重要性。因此委内瑞拉加入了关于通过该决议草案的共识。

10. **决议草案 A/C.3/61/L.9/Rev.1 以协商一致方式通过。**

决议草案 A/C.3/61/L.8/Rev.2: 国际合作对付世界毒品问题

11. **凯恩先生**（委员会秘书），报告了决议草案第 29 至 35 段所涉经费问题，他说，大会通过第 60/247 A 号决议批准从 2006-2007 两年期方案预算中为第 16 款——国际药物管制、预防犯罪和刑事司法——拨款 31 527 800 美元。预计同期对同款的预算外经费为 250 420 000 美元。决议草案 A/C.3/61/L.8/Rev.2 不会为该两年期带来任何追加拨款。将根据确立的预算程序审议关于加强联合国国际药物管制机制（第 29 段）的条款。

12. **Feller 女士**（墨西哥）宣布以下国家已加入该决议草案的提案国行列：阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、孟加拉国、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、克罗地亚、塞浦路斯、刚果民主共和国、丹麦、芬兰、德国、圭亚那、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、意大利、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、马达加斯加、马拉维、马来西亚、毛里求斯、摩尔多瓦

共和国、蒙古、挪威、菲律宾、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌兹别克斯坦和越南。

13. 为了促成达成共识，提案国举行了非正式磋商，并由此纳入了追加提案。经修订的案文着重于成员国对大会第二十届特别会议的目标和指标的执行情况进行十年评估的过程中出现的挑战和措施，其中还包括了打击吸毒和非法制造和贩运毒品问题。它还规定要加强各国政府、联合国毒品和犯罪问题办事处（毒品和犯罪问题办事处）和包括民间社会在内的其他相关行为体之间的合作。

14. **凯恩先生**（委员会秘书）宣布，以下国家已加入该决议草案的提案国行列：阿尔巴尼亚、安哥拉、科特迪瓦、捷克共和国、埃及、爱沙尼亚、格鲁吉亚、伊拉克、肯尼亚、莱索托、利比里亚、立陶宛、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、尼泊尔、塞内加尔、塞拉利昂、斯威士兰、土耳其、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。

15. **Petersen 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团希望将其关于序言第五段提出的保留记录在案。在恐怖主义和跨国有组织犯罪之间建立直接、永久的联系是不适当的，因为这两种罪行背后的动机不同。此外，该文本无视按法律程序审判的权利和无罪推定这两项得到普遍认可的人权。尽管如此，委内瑞拉仍然坚定地致力于与毒品作斗争，承认国际合作符合分担责任的原则的重要性，并因此加入了关于通过该决议草案的共识。

16. **决议草案 A/C.3/61/L.8/Rev.2 以协商一致方式通过。**

17. **Degia 先生**（巴巴多斯）代表加勒比共同体（加共体）各成员国发言时说，他的发言也涉及决议草案 A/C.3/61/L.9/Rev.1。许多加共体成员国历来是关于涉及犯罪和毒品问题的议程项目的决议草案的提案国，而且已经加入了就决议草案 A/C.3/61/L.9/Rev.1 和 A/C.3/61/L.8/Rev.2 所达成的共识。加共体代表团已经参加了磋商，尤其是关于对其至关重要的问题的磋商，即关闭联合国毒品和犯罪问题办事处在发展中国家和地方和区域办事处的问题。尽管加共体各国曾提出一个平衡段落，但为了达成共识，还是接受了折中语言。

18. 加共体各国既不是非法药物的供应国也不是主要的需求区。他们不是武器的生产国或出口国，也不大规模进口武器。但是，由于其地理位置和大量无法控制的外部因素等原因，这些国家受到了跨国有组织犯罪、非法小武器和轻武器贸易以及贩毒等祸患的影响。联合国毒品和犯罪问题办事处驻巴巴多斯的办事处共为 29 个国家和领土提供服务，它所提供的技术援助对加勒比区域是极为重要的。对于缩减该处的业务并关闭该处的最后决定，加共体各国感到不解和担忧。尽管有人提到缺少资金和项目等问题，但他希望指出的是，许多项目已经得到了实施，其他项目也已在未来规划中。考虑到存在的巨大威胁，再与提供给其他地区的资源数量相比，分配给加勒比地区的资源相对来说微不足道；此外，

在过去数年里，分配给加勒比地区的资源一直在稳步减少。考虑到有限的可得资源以及非法活动的增长，加勒比共同体难以承受在国际援助和合作中被排斥在外的后果。加共体反对任何关闭联合国毒品和犯罪问题办事处的区域办事处的企图，并将不遗余力地确保其在加勒比区域的继续存在。

19. **Rodas Suárez 先生**（玻利维亚）提及该决议草案第 13 段时说，玻利维亚不承认“非法作物”这一概念。在玻利维亚，未被派于传统用途的古柯产品被视为剩余产品。玻利维亚政府希望重申其在尊重国家主权、人权和多文化主义的背景下、按照分担责任的原则打击生产、贩卖和使用非法药物和滥用合法药物的承诺。玻利维亚政府正积极地促进一项旨在使古柯叶的价值得到国际承认的战略，古柯叶不会对健康造成不利影响，而且在玻利维亚人民的文化和传统中发挥了重要的作用。但是，本着合作的精神，为了体现打击毒品的承诺，玻利维亚代表团已经加入了关于该决议草案的共识。

20. **Suárez 先生**（哥伦比亚）说，哥伦比亚代表团希望对参加该决议草案磋商的代表团所显示的合作精神表示赞赏。他尤其感谢墨西哥代表团发挥的领导作用。

下午 4 时 10 分散会